

This document is received on 2025-12-29
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2502730

2025.11.28

By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/TL-HTI-1205
	Date Received 收到日期	2025-12-29

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

LAM WAI (林偉)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	LOT NOS. 343(PART), 344RP, 345, 346(PART) AND 366RP(PART) IN D.D. 128, NGAU HOM SHEK, YUEN LONG, NEW TERRITORIES.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 2,330 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 265 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	NIL sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	APPROVED HA TSUEN FRINGE OUTLINE ZONING PLAN (OZP) NO. S/YL-HTF/12
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	“AGR”
(f) Current use(s) 現時用途	OPEN STORAGE (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- is the sole “current land owner”[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the “current land owners”[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。
- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- has obtained consent(s) of “current land owner(s)”[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of “current land owner(s)” [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified "current land owner(s)"#
已通知 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)#&
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers on 28/11/2025 (DD/MM/YYYY)*
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知*(請見夾附的通知副本)
- posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)*
於 _____ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知*
- sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 28/11/2025 (DD/MM/YYYY)*(請見夾附的通知副本)
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會*

Others 其他

- others (please specify)
其他(請指明)
- _____
- _____
- _____
- _____

Note: May insert more than one 「✓」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展TEMPORARY OPEN STORAGE OF VEHICLE PARTS AND
ANCILLARY VEHICLE PARTS REPAIRING WORKSHOP AND
ASSOCIATED FILLING OF LAND FOR A PERIOD OF 3 YEARS

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of permission applied for
申請的許可有效期
 year(s) 年 3
 month(s) 個月

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	2,065	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	265	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	2		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NIL	sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	265	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	265	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

STRUCTURE 1: WORKSHOP (8M IN HEIGHT)(1-STOREY)

STRUCTURE 2: OPEN STORAGE (8M IN HEIGHT)(1-STOREY)

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位	2
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	NIL
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	NIL
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	NIL
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	NIL
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NIL

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位	NIL
Coach Spaces 旅遊巴車位	NIL
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	NIL
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	NIL
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NIL

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	---

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

PLEASE REFER TO THE PLANNING STATEMENT

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


.....
ANSON LEE

Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人

TOWN PLANNER

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s) Member 會員 / Fellow of 資深會員

專業資格

HKIP 香港規劃師學會 /

HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 /

HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 /

HKIUD 香港城市設計學會

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 .PIA.....

on behalf of
代表

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司



Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

28 NOV 2025

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	LOT NOS. 343(PART), 344RP, 345, 346(PART) AND 366RP(PART) IN D.D. 128, NGAU HOM SHEK, YUEN LONG, NEW TERRITORIES
Site area 地盤面積	2,330 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	APPROVED HA TSUEN FRINGE OUTLINE ZONING PLAN (OZP) NO. S/YL-HTF/12
Zoning 地帶	"AGR"
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	TEMPORARY OPEN STORAGE OF VEHICLE PARTS AND ANCILLARY VEHICLE PARTS REPAIRING WORKSHOP AND ASSOCIATED FILLING OF LAND FOR A PERIOD OF 3 YEARS

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	265 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.114 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	2	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
			<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
	Non-domestic 非住用	8	<input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
		1	<input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
(iv) Site coverage 上蓋面積	11.4	%	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		2
	Private Car Parking Spaces 私家車車位		2
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		NIL	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		NIL	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		NIL	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		NIL	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)		NIL	

Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數			1
Taxi Spaces 的士車位			NIL
Coach Spaces 旅遊巴車位			NIL
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位			1
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位			NIL
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位			NIL
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			NIL

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Site Plan (Lot Index Plan), Land filling Plan, Extract of _____		
<hr/> Approved HTF OZP and Site Photo		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
<hr/>		
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Our Ref.: YL/TPN/2662A/L02

16 December 2025

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Email

Dear Sir/Madam,

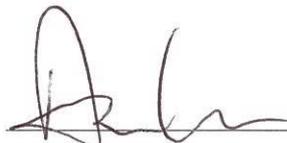
**Planning Application for
“Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing
Workshop” and “Associated Filling of Land” for a Period of 3 Years
Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part) in D.D. 128
Ngau Hom Shek, Yuen Long, New Territories**

We refer to the captioned planning application.

We would like to submit herewith a supplementary location plan showing the access route in support of the captioned planning application.

Should you have any queries, please feel free to contact our Mr. Anson Lee at [REDACTED].
Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED



Anson Lee
Encl.
RK/AL



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

地段索引圖 LOT INDEX PLAN

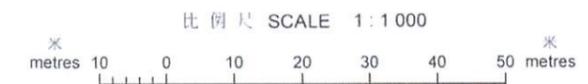
摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

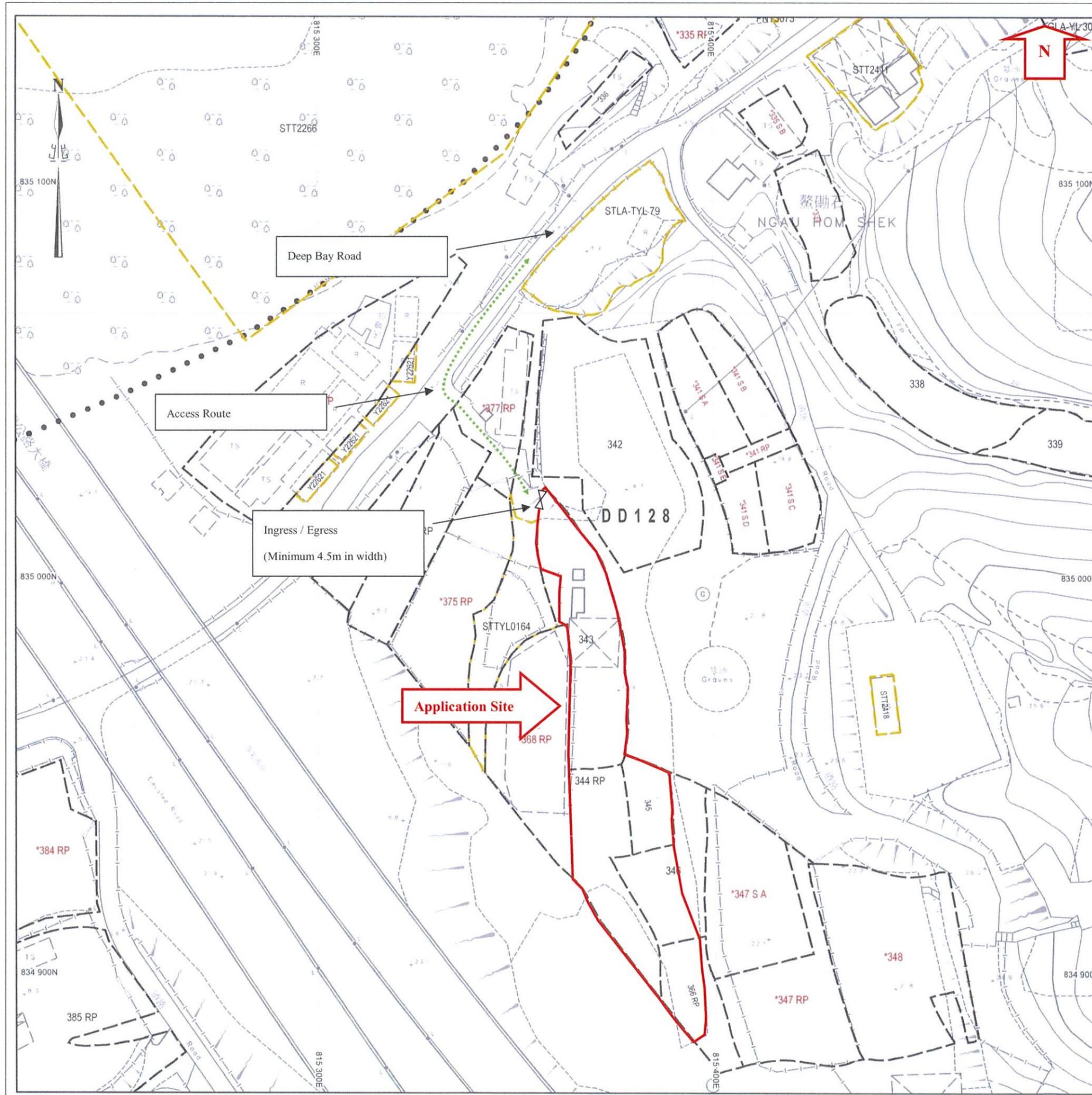


地政總署測繪處
Survey and Mapping Office
Lands Department

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved — Hong Kong SAR Government



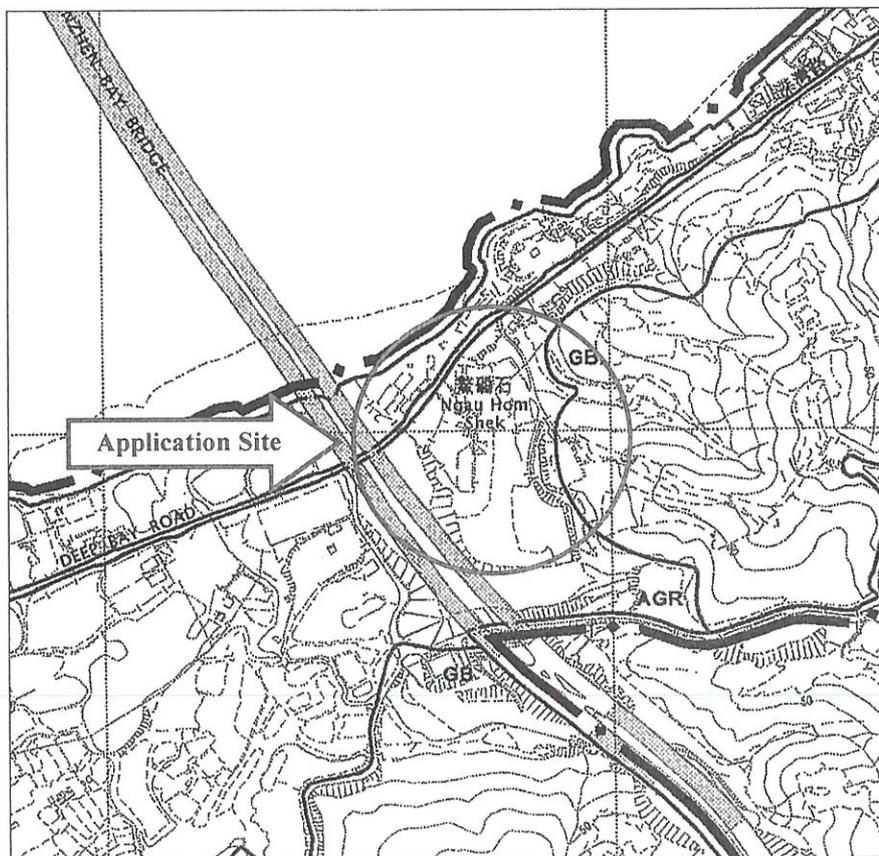
Locality :
Lot Index Plan No. : ags_S00000135397_0001
District Survey Office : Lands Information Center
Date : 15-Nov-2024
Reference No. : 6-NW-1C



For Identification Only

Planning Application
Under Section 16
of the Town Planning Ordinance
(Cap. 131)

**Planning Application for
A Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts
Repairing Workshop and Associated Filling of Land
for a Period of 3 Years
Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part)
in D.D. 128
Ngau Hom Shek, Yuen Long, New Territories**



Prepared by

LANBASE Surveyors Limited

November 2025

EXECUTIVE SUMMARY

The Application Site ('the Site') comprises Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part) in D.D. 128, Ngau Hom Shek, Yuen Long, New Territories. It is located about 25m to southeast of Deep Bay Road. The Site is applied for the use of "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop" and "Associated Filling of Land" for a Period of 3 Years. The Site occupies a site area of about 2,330m². In accordance with the Approved Ha Tsuen Fringe Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-HTF/12 dated 26.10.2018, the Site falls within an area zoned "Agriculture" ("AGR").

A planning permission is sought to use the Site as "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop". Since the Site is small in scale, no adverse traffic, drainage and environmental impacts are anticipated.

The subject application is justified on the following grounds: 1) No Contravention to the Long Term Planning Intention; 2) In Line with TPB PG No. 13G; 3) Compatible with Surrounding Land Uses; 4) No Adverse Drainage and Environmental Impacts; 5) No Adverse Traffic Impact; and 6) No Adverse Impact to the Archaeological Interest.

申請摘要

申請場地乃新界元朗鰲磡石丈量約份第128約地段第343號(部份)、第344號餘段、第345號、第346號(部份)及第366號餘段(部份)。申請場地位於深灣路東南面約25米。現申請三年臨時規劃許可作「臨時汽車部件露天貯存及附屬汽車部件維修工場」用途及「相關的填土工程」。申請地段佔地約2,330平方米。是項申請地段位於廈村邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/YL-HTF/12(發表於2018年10月26日)內之「農業」地帶。

是項臨時許可申請把場地申請用作「臨時汽車部件露天貯存及附屬汽車部件維修工場」用途。由於場地規模細小，相信並不會引致不良的交通、渠務及環境影響。

是項申請的理由如下：1)沒有違反長遠之規劃意向； 2)符合城市規劃指引13G；3)與附近的土地用途相融； 4)沒有不良的渠務及環境影響；5)沒有不良的交通影響；及6)沒有對考古研究產生不良的影響。

CONTENTS		Page
1.	Introduction.....	1
2.	Site Context.....	2
3.	Town Planning.....	3
4.	Proposed Development.....	4
5.	Justifications.....	6
6.	Conclusion.....	9

Appendices

LIST OF APPENDICES

- | | |
|------------|---|
| Appendix 1 | Extract of Approved Ha Tsuen Fringe Outline Zoning Plan No. S/YL-HTF/12 dated 26.10.2018 and its Relevant Notes |
| Appendix 2 | Location Plan |
| Appendix 3 | Site Plan (Lot Index Plan) |
| Appendix 4 | Land Filling Plan |
| Appendix 5 | Proposed Layout Plan |
| Appendix 6 | Site Photo |

1. INTRODUCTION

- 1.1 The Application Site ('the Site') comprises Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part) in D.D. 128, Ngau Hom Shek, Yuen Long, New Territories. It is located about 25m to southeast of Deep Bay Road. According to the Approved Ha Tsuen Fringe Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-HTF/12 dated 26.10.2018, the Site falls within an area zoned "Agriculture" ("AGR"). Please refer to an extract of the OZP and its relevant notes at **Appendix 1**, Location Plan at **Appendix 2** and Site Plan at **Appendix 3**.
- 1.2 The current application is applied for the use of "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop" and "Associated Filling of Land" for a Period of 3 Years.
- 1.3 The Applicant has commissioned Lanbase Surveyors Limited on his behalf to submit a planning application for "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop" and "Associated Filling of Land" for a Period of 3 Years under Section 16 of the Town Planning Ordinance (Cap. 131).
- 1.4 The Planning Statement serves to describe the existing condition of the Site and its surrounding land uses, to give details of the proposed development, and to provide justifications for the Board's consideration.

2. SITE CONTEXT

2.1 Application Site

2.1.1 The Site comprises Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part) in D.D. 128, Ngau Hom Shek, Yuen Long, New Territories. It occupies a site area of about 2,330m². Please refer to Location Plan at **Appendix 2**, Site Plan at **Appendix 3** and Land Filling Plan at **Appendix 4**.

2.1.2 The Site is now paved with some removable structures and open storages.

2.2 Lease Particulars

The subject lots are held under Block Crown Lease and demised as agricultural land. The lease is virtually unrestricted, apart from offensive trade clause and will expire on 30th June 2047.

2.3 Surrounding Land Uses

2.3.1 The Site is located about 25m to southeast of Deep Bay Road.

2.3.2 To its immediate west is open storage.

2.3.3 To its south and southeast is an open storage yard of vehicles.

2.3.4 To its southwest and west is the Shenzhen Bay Bridge.

2.3.5 To its immediate north is an open storage yard of construction material and a residential dwelling (about 12m away). To its further north across Deep Bay Road is the coastal area of Deep Bay.

2.4 Accessibility

2.4.1 The Site is accessible from a local track connecting to Deep Bay Road.

2.4.2 The subject area is served by various modes of public transport including minibuses and taxis along Deep Bay Road.

3. TOWN PLANNING

- 3.1 The Site falls within an area zoned “Agriculture” (“AGR”) on the Approved Ha Tsuen Fringe Outline Zoning Plan No. S/YL-HTF/12 dated 26.10.2018. Extract of the OZP are attached at **Appendix 1**.
- 3.2 As stipulated in the Notes of the OZP, a planning permission is required by the Town Planning Board (the “Board”) for the proposed temporary use in the “AGR” zone.
- 3.3 In accordance with the Town Planning Board Guidelines No. 13G (**TPB PG-NO. 13G**) for Application for Open Storage and Port Back-up Uses, the Site is classified as “Category 2” area, which could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions.

4. PROPOSED DEVELOPMENT

4.1 Applied Use

4.1.1 It is proposed to apply for the use of “Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop” and “Associated Filling of Land” for a Period of 3 Years.

4.1.2 There is no excavation works to be carried out on the Site;

4.1.3 The application would involve regularization of land filling on the whole application site falling within “Agriculture” zone as the site has already been paved for many years. The associated land filling works involved concrete paving materials with less than 0.2m in thickness.

4.1.4 There would be no container vehicles, HGV and MGW entering into the site.

4.2 Site Area

The Site has an area of about 2,330m².

4.3 Operation Hours

The proposed “Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop” would be operated from 8am to 8pm from Monday to Saturday and no operation on Sundays and Public Holidays during the planning approval period.

4.4 Site Layout

There will be open storage and workshop area, and temporary structures provided at Site. Two private car parking space and a loading / unloading area will also be provided. The proposed Layout Plan is provided at **Appendix 5**.

4.5 Traffic

Due to small scale of the Site and provision of loading / unloading area, no heavy traffic flow would be generated.

4.6 Drainage

The Applicant will provide proper drainage facilities at the Site. Approval condition for provision of drainage facilities is acceptable.

4.7 Landscape

No tree planting is proposed on the paved site. If there is existing tree found on the site, the Applicant will well preserve and maintain the tree(s) on site.

4.8 Fire Precaution Measures

The Applicant will provide proper fire service installations at the Site. Approval condition for provision of the fire service installations is acceptable.

5. JUSTIFICATIONS

5.1 No Contravention to the Long Term Planning Intention

The planning intention of the subject “AGR” zone is primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes. It is also intended to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes. Basically, approval of the proposed use on a temporary basis that will not prejudice the future long term planning of the area. Therefore, the proposed development is considered not contravene to the long-term planning intention.

5.2 In Line with TPB PG No. 13G

With reference to the TPB PG No. 13G – Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses, the Site falls within Category 2 area, which could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions.

5.3 Compatible with Surrounding Land Uses

In fact, the locality of the Site has been generally occupied by open storages and workshops. The proposed “Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop” is considered compatible with the surrounding uses in the area.

5.4 No Adverse Drainage and Environmental Impacts

The proposed “Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop” is only a small-scaled operation. In this respect, no adverse drainage and environmental impacts are anticipated.

5.5 No Adverse Traffic Impact

5.5.1 The current application is only for the small-scaled “Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop” with low traffic demand. There would be no containers / heavy goods vehicles entering into the Site.

5.5.2 The proposed 2 private car parking spaces are for the staff use that would generate or attract 6 trips a day during the morning peak hours, lunch time and evening peak hours respectively. There are also only 2 LGV trips per day for conducting loading/unloading activities in the morning and the afternoon time respectively.

5.5.3 The proposed temporary use is mainly for the storage use. In addition, the provision of private car parking spaces is for the staff use only and there are only 2 times loading/unloading activities per day. Therefore, the proposed 2 private car parking spaces and 1 LGV loading/unloading space are adequate for the site.

5.5.4 The width of the vehicular access leading to the site is 4.5m at minimum, as shown on the Proposed Layout Plan at **Appendix 4**.

5.5.5 There is satisfactory maneuvering of the goods vehicles entering and exiting the subject site, maneuvering within the subject site and into/out of the parking and loading/unloading spaces.

5.5.6 There are only 2 times loading/unloading activities per day. Therefore, no queuing issue is anticipated. Nevertheless, as shown on the Proposed Layout Plan at **Appendix 4**, there is enough vacant area being a waiting area for avoiding queuing up on the public road.

5.5.8 Therefore, no adverse traffic impact is anticipated.

5.6 No Adverse Impact to Archeological Interest

- 5.6.1 It is noted that the application site is situated within the Ngau Hom Shek Site of Archaeological Interest. However, except drainage works along the site boundary to be required by the Drainage Services Department, there is no extra excavation works to be carried out on site. With regard to the drainage works, there would be only limited additional drainage facilities (i.e. the water drains with a depth of up to approximately 600mm) to be provided at a small portion of the application site, mainly along the application site boundary subject to the Drainage Services Department's requirements.
- 5.6.2 Please also note that the site has already been paved with less than 0.2m thick concrete materials for many years. It is not necessary to carry out additional land filling works on the site under this planning application.
- 5.6.3 Due to no new land filling works and limited drainage works, adverse impact on archaeological interest is not anticipated.

6. CONCLUSION

6.1 The Applicant seeks the Board's permission to approve this planning application for providing "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop" and "Associated Filling of Land" for a Period of 3 Years on the Site under S.16 of the Town Planning Ordinance.

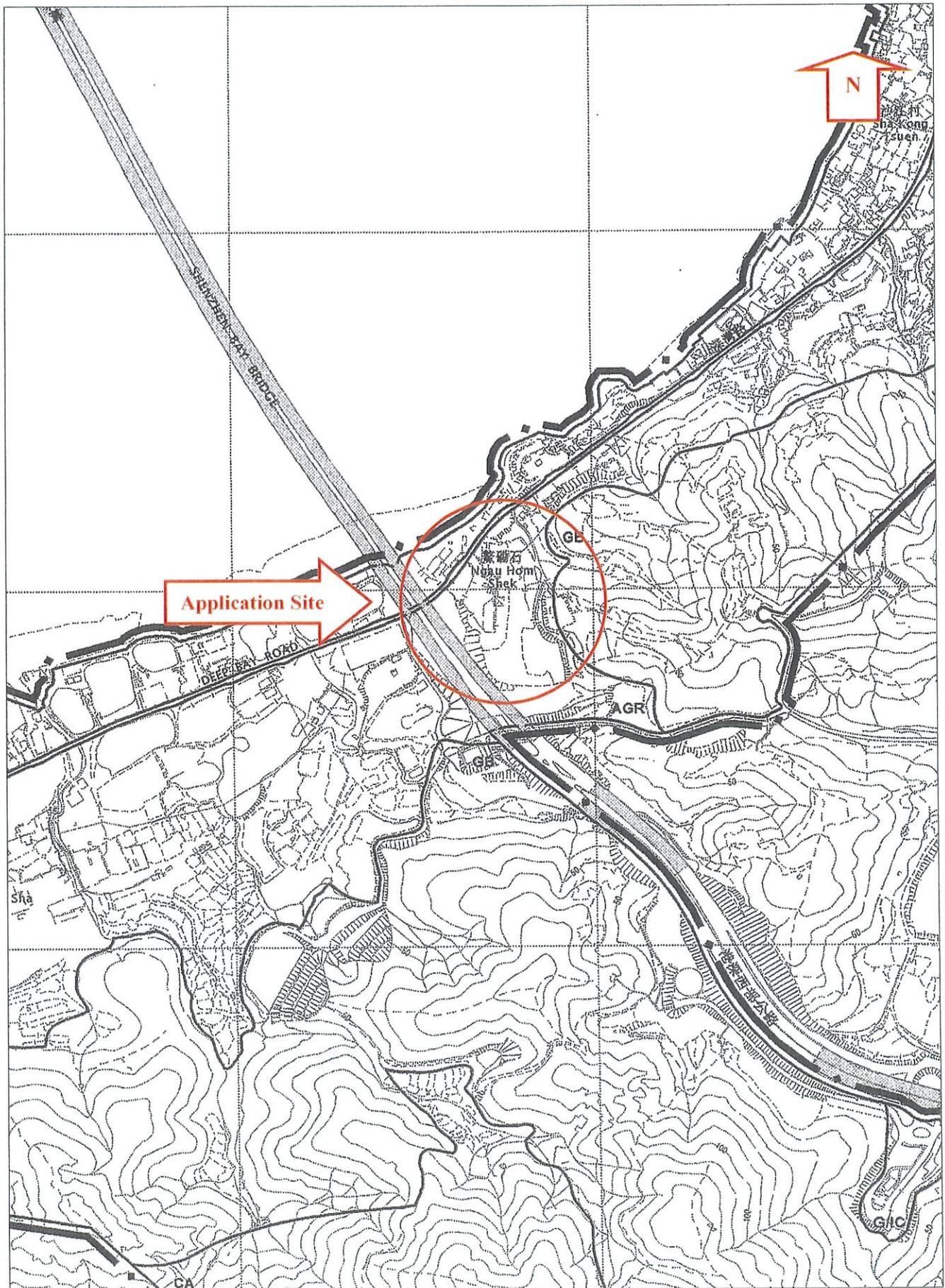
6.2 With regard to the followings:

- no contravention to the long term planning intention;
- in line with TPB PG No. 13G;
- compatible with surrounding land uses;
- no adverse drainage and environmental impacts;
- no adverse traffic impact;
- no adverse impact to the archaeological interest,

the Board is recommended to approve the planning application for the use of "Temporary Open Storage of Vehicle Parts and Ancillary Vehicle Parts Repairing Workshop" and "Associated Filling of Land" for a Period of 3 Years on the Site.

APPENDIX 1

**Extract of Approved Ha Tsuen Fringe Outline Zoning Plan
No. S/YL-HTF/12 dated 26.10.2018 and its Relevant Notes**



For Identification Only

AGRICULTURE

Column 1 Uses always permitted	Column 2 Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board
Agricultural Use Government Use (Police Reporting Centre only) On-Farm Domestic Structure Public Convenience Religious Institution (Ancestral Hall only) Rural Committee/Village Office	Animal Boarding Establishment Barbecue Spot Burial Ground Field Study/Education/ Visitor Centre Government Refuse Collection Point Government Use (not elsewhere specified) House (New Territories Exempted House only, other than rebuilding of New Territories Exempted House or replacement of existing domestic building by New Territories Exempted House permitted under the covering Notes) Picnic Area Place of Recreation, Sports or Culture (Horse Riding School, Hobby Farm, Fishing Ground only) Public Utility Installation Religious Institution (not elsewhere specified) School Utility Installation for Private Project

Planning Intention

This zone is intended primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes. It is also intended to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes.

Remarks

- (a) Any filling of pond, including that to effect a change of use to any of those specified in Columns 1 and 2 above or the uses or developments always permitted under the covering Notes (except public works co-ordinated or implemented by Government, and maintenance, repair or rebuilding works), shall not be undertaken or continued on or after the date of the first publication in the Gazette of the notice of the Ha Tsuen Interim Development Permission Area Plan without the permission from the Town Planning Board under section 16 of the Town Planning Ordinance.

(Please see next page)

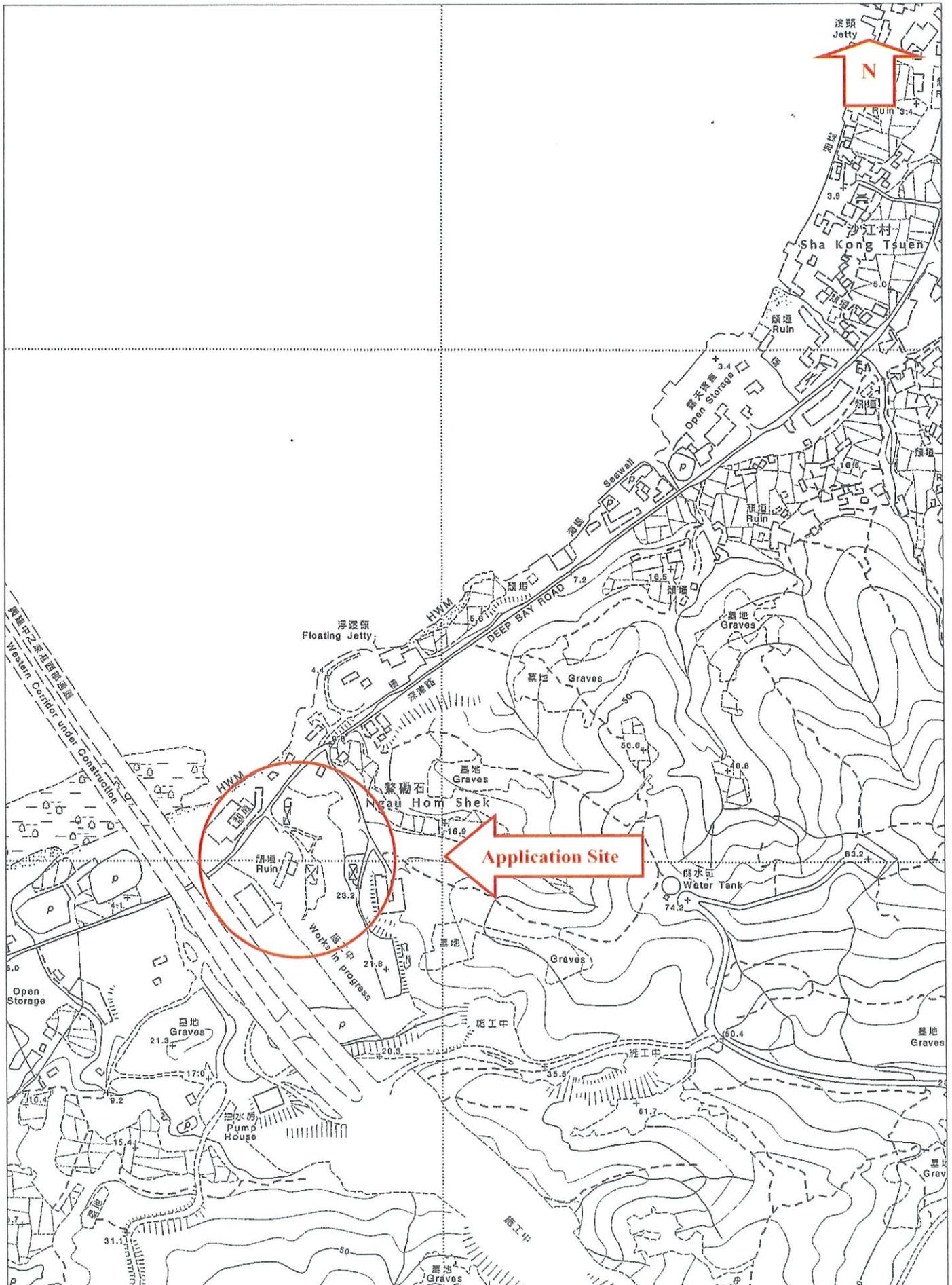
AGRICULTURE (Cont'd)

Remarks (Cont'd)

- (b) Any filling of land, including that to effect a change of use to any of those specified in Columns 1 and 2 above or the uses or developments always permitted under the covering Notes (except public works co-ordinated or implemented by Government, and maintenance, repair or rebuilding works), shall not be undertaken or continued on or after the date of the first publication in the Gazette of the notice of the draft Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-HT/6 without the permission from the Town Planning Board under section 16 of the Town Planning Ordinance. This restriction does not apply to filling of land specifically required under prior written instructions of Government department(s) or for the purposes specified below:
- (i) laying of soil not exceeding 1.2m in thickness for cultivation; or
 - (ii) construction of any agricultural structure with prior written approval issued by the Lands Department.

APPENDIX 2

Location Plan



For Identification Only

APPENDIX 3

Site Plan (Lot Index Plan)

地段索引圖 LOT INDEX PLAN

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、遲時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

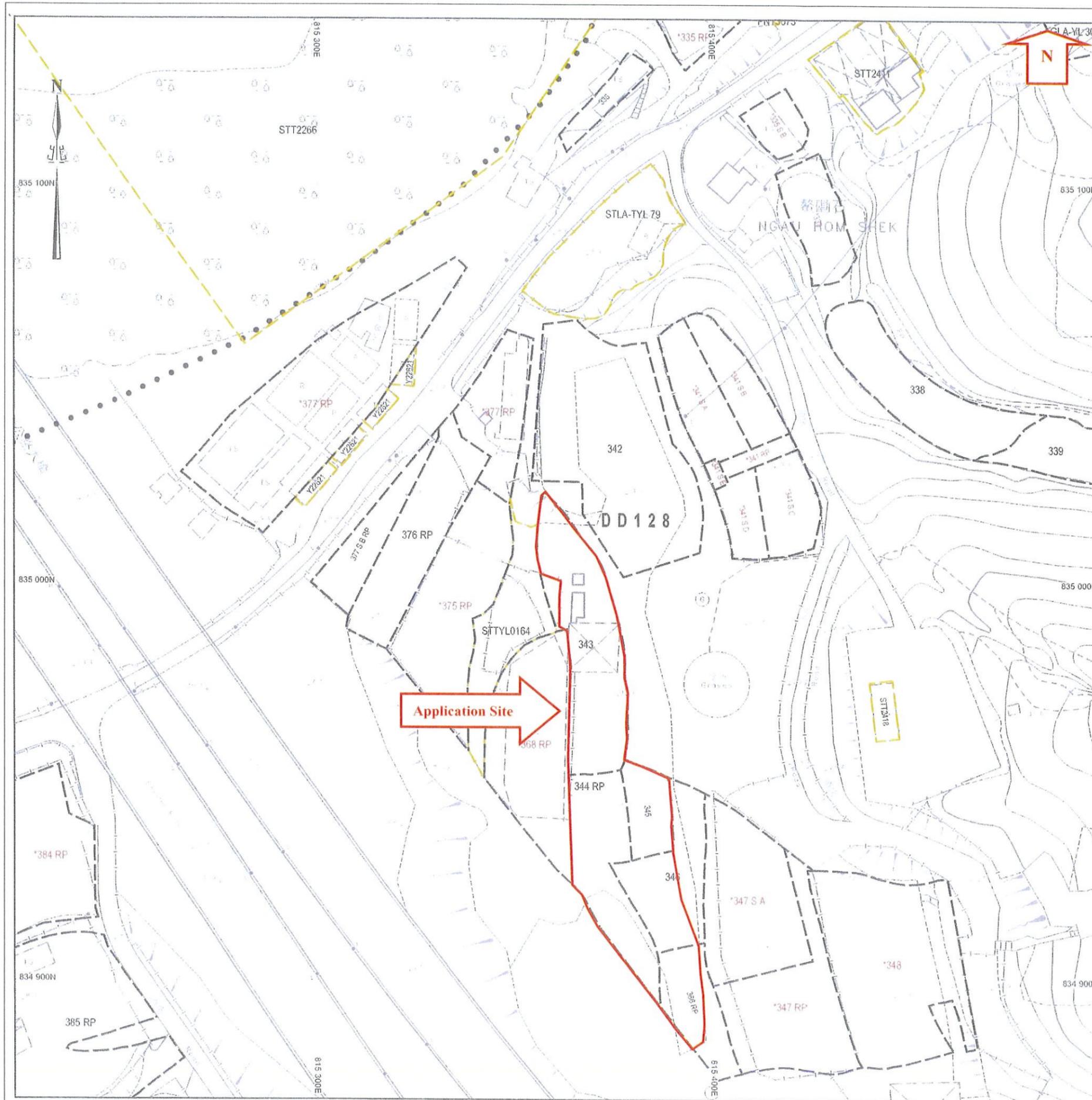


地政總署測繪處
Survey and Mapping Office
Lands Department

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved — Hong Kong SAR Government



Locality :
Lot Index Plan No. : ags_S00000135397_0001
District Survey Office : Lands Information Center
Date : 15-Nov-2024
Reference No. : 6-NW-1C



APPENDIX 4

Land Filling Plan

Land Filling Plan

地段索引圖 LOT INDEX PLAN

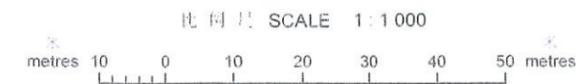
摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes : This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer : The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

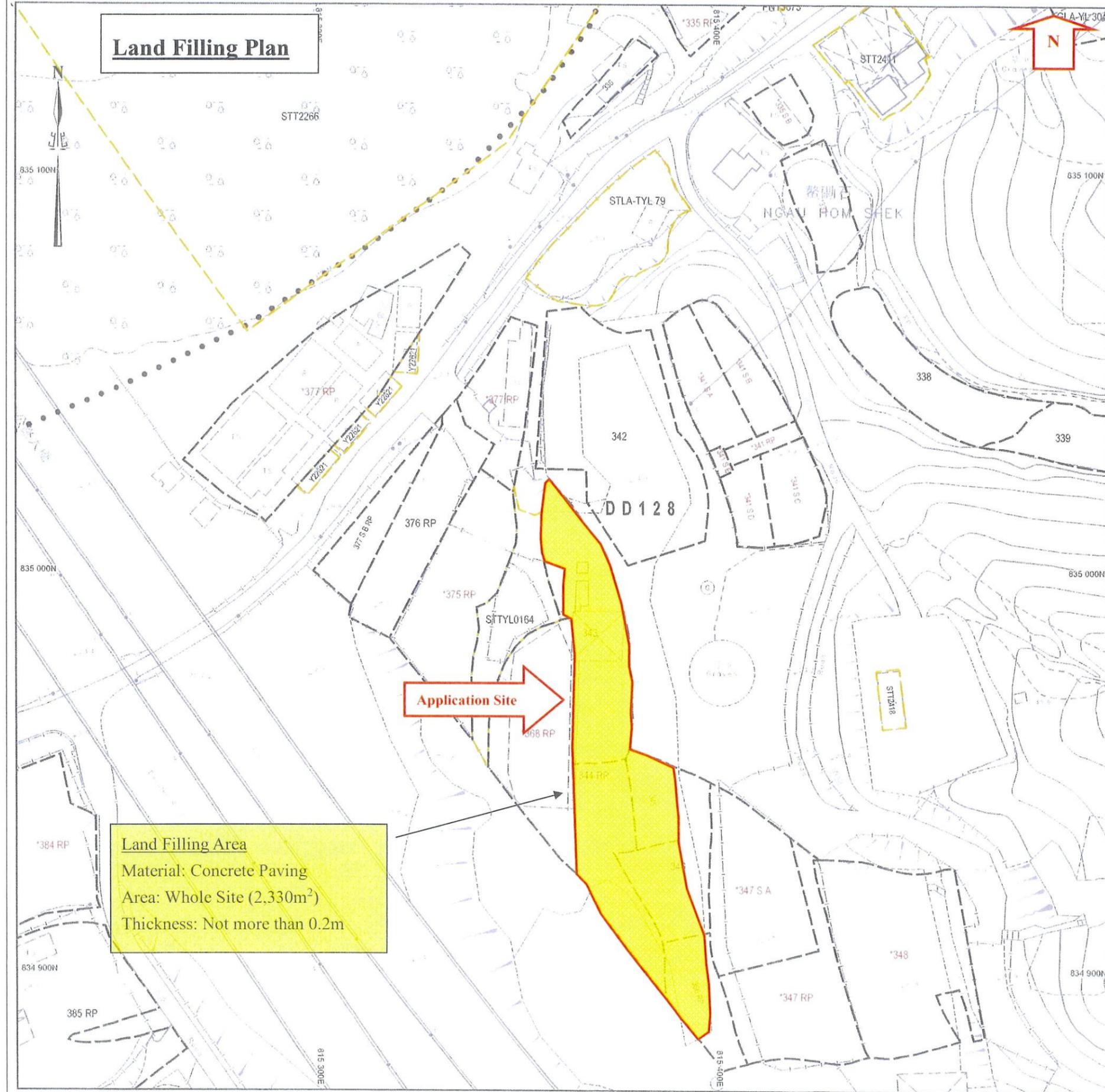


地政總署測繪處
Survey and Mapping Office
Lands Department

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved — Hong Kong SAR Government



Locality :
Lot Index Plan No. : ags_S00000135397_0001
District Survey Office : Lands Information Center
Date : 15-Nov-2024
Reference No. : 6-NW-1C



Land Filling Area
Material: Concrete Paving
Area: Whole Site (2,330m²)
Thickness: Not more than 0.2m

Application Site

APPENDIX 5

Proposed Layout Plan

地段索引圖 LOT INDEX PLAN

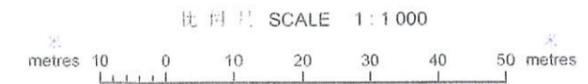
摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

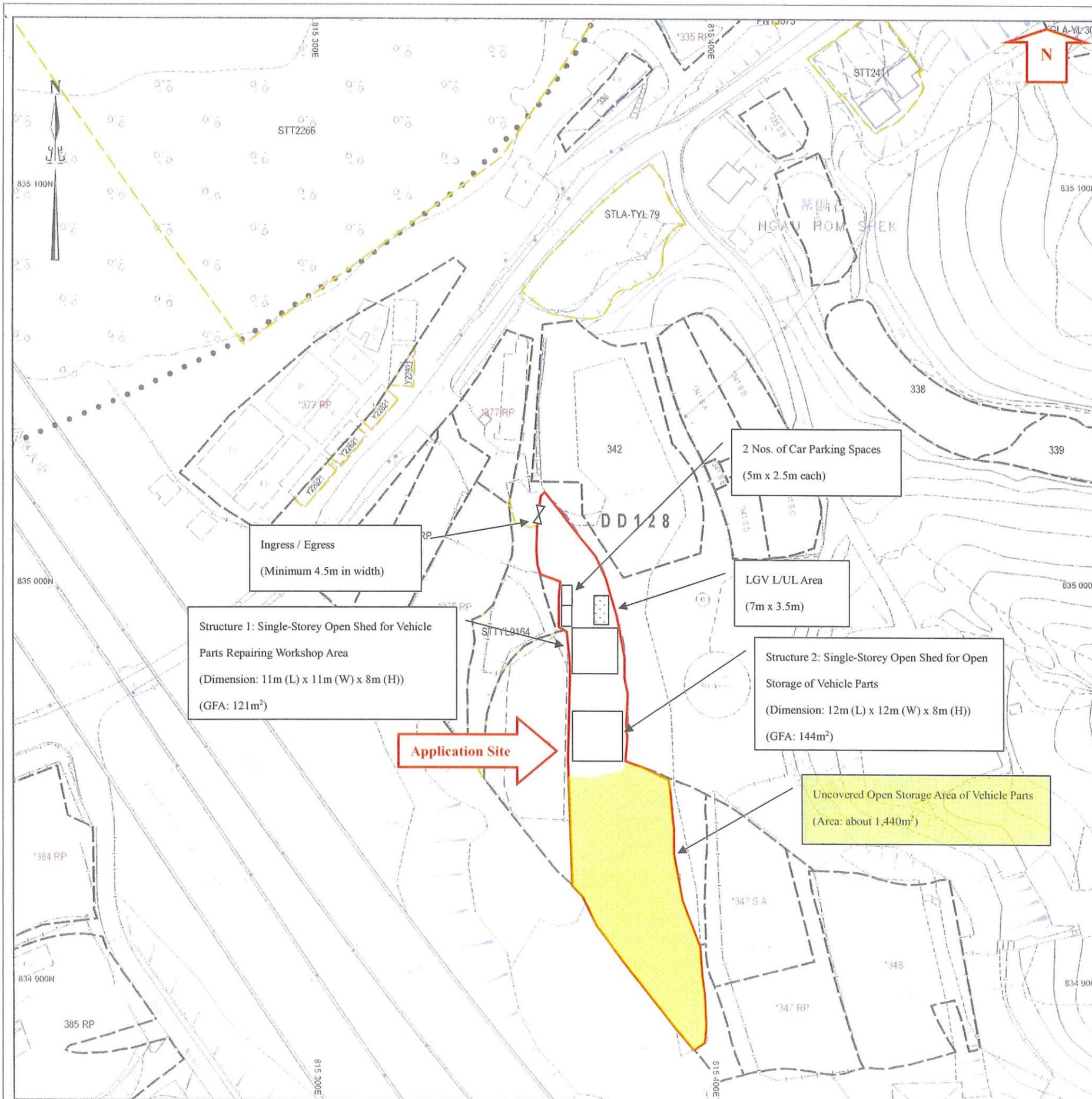


地政總署測繪處
Survey and Mapping Office
Lands Department

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved — Hong Kong SAR Government



Locality :
Lot Index Plan No. : ags_S00000135397_0001
District Survey Office : Lands Information Center
Date : 15-Nov-2024
Reference No. : 6-NW-1C



APPENDIX 6

Site Photo

Site Photo

Application Site



Relevant Extract of the Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No. 13G)

1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate or if required, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. Planning permission for a maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be provided where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought; and
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

**Similar s.16 Applications within the same “AGR” Zone
on the Ha Tsuen Fringe OZP**

Approved Applications

	Application No.	Applied Use(s)/Development(s)	Date of Consideration
1	A/YL-HTF/1133	Proposed Temporary Open Storage of New Vehicles (Private Cars), Construction Materials, Machineries, Equipment and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years and Filling of Land and Pond	10.6.2022 (Revoked on 10.3.2024)
2	A/YL-HTF/1150	Proposed Temporary Warehouse (Storage of Construction Materials, Metal and Electronic Parts) and Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	17.3.2023 (Revoked on 17.9.2024)
3	A/YL-HTF/1155	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	11.8.2023 (Revoked on 11.2.2025)
4	A/YL-HTF/1166	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of New Vehicles (Private Cars), Construction Materials, Machineries, Equipment and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years and Filling of Land and Pond	1.3.2024
5	A/YL-HTF/1179	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery and Storage of Tools and Parts with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	20.12.2024
6	A/YL-HTF/1182	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	6.6.2025
7	A/YL-HTF/1185	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	6.6.2025
8	A/YL-HTF/1190	Temporary Warehouse (Storage of Construction Materials, Metal and Electronic Parts) and Open Storage of Construction Materials with Ancillary Office and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	15.8.2025
9	A/YL-HTF/1193	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19.9.2025
10	A/YL-HTF/1198	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	23.1.2026
11	A/YL-HTF/1203	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	23.1.2026

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application;
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

2. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment on the application from traffic engineering perspective; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no objection to the application; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application;
- there was no substantiated environmental complaint pertaining to the application site (the Site) in the past three years; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

4. Landscaping

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design & Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no adverse comment on the application from landscape planning perspective; and
- according to the aerial photo of 2024 and the site photos taken in January 2026, the Site is situated in area of rural coastal plains characterised by tree clusters to the east and south of the Site and temporary structures to the west. The Site is formed and occupied by temporary structures. As no distinctive landscape resources are observed within the Site and no tree felling is involved as stated in the application form, no significant

adverse landscape impact arising from the proposed use is anticipated.

5. **Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the application from a drainage point of view;
- should the Town Planning Board consider the application be acceptable from the planning point of view, he would suggest that approval condition(s) should be stipulated in the approval letter requiring the applicant to submit a drainage proposal, implement and maintain the proposed drainage facilities to the satisfaction of his department; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

6. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the application subject to fire service installations being provided to his satisfaction;
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

7. **Project Interface**

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD):

- the Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) “Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai Areas - Investigation”, which is the Investigation Study and jointly commissioned by PlanD and CEDD. The implementation and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed under the Investigation Study and subject to change; and
- if planning permission is granted, notwithstanding its validity period, the applicant should note his advisory comments detailed in **Appendix V**.

8. **District Officer’s Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any locals’ comment on the application.

9. Other Departments' Comments

The following government departments have no objection to/no comment on the application and their advisory comments, if any, are detailed in **Appendix V**:

- Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- Chief Engineer/Land Works, CEDD (CE/LW, CEDD); and
- Antiquities and Monuments Office, Development Bureau (AMO, DEVB).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the Site;
- (c) the planning permission is given to the development/use under application. It does not condone any other development/use which currently exists on the Site but not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development/use not covered by the permission;
- (d) failure to reinstate the Site as required under the relevant approval condition upon expiry of the planning permission might constitute an unauthorized development under the Town Planning Ordinance and be subject to enforcement and prosecution actions;
- (e) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lot(s) held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structure is allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) the lot owner(s) shall apply to his office for Short Term Waiver(s) (STWs) to permit the structure(s) erected within the lot. The application(s) for STWs will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application(s), if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (f) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - (i) sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site or its adjacent area. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - (ii) the local track leading to the subject site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (g) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) adequate drainage measures shall be provided at the Site to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (ii) the access road from Deep Bay Road to the Site is not maintained by HyD and HyD will not take up the maintenance responsibility of the access;
- (h) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

- (i) the applicant should follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding areas; and
 - (ii) the applicant should follow the relevant guidelines and requirements in relevant Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPNs). If septic tank and soakaway system will be used in the case of unavailability of public sewer, its design and construction should follow the requirements of ProPECC PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of percolation test and certification by Authorized Person;
 - (iii) adequate supporting infrastructure / facilities for proper collection, treatment and disposal of waste / wastewater generated from the proposed use should be provided; and
 - (iv) the applicant should meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;
- (i) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
- (i) the applicant/owner should have its own stormwater collection and discharge system to cater for the runoff generated within the Site and overland flow from surrounding of the Site, e.g. surface channel of sufficient size along the perimeter of the Site;
 - (ii) sufficient openings should be provided at the bottom of the boundary wall/fence to allow surface runoff to pass through the Site if any boundary wall/fence are to be erected;
 - (iii) any existing flow path affected should be re-provided;
 - (iv) the applicant/owner should neither obstruct overland flow nor adversely affect the existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas;
 - (v) the applicant/owner is reminded that their drainage facilities shall be properly designed, constructed and maintained in good condition without causing adverse drainage impact to the adjacent area at all times, and the applicant/owner is required to rectify/modify the drainage systems if they are found to be inadequate or ineffective to accommodate the additional runoff arisen from the application;
 - (vi) the applicant/owner shall also be liable for and shall indemnify claims and demands arising out of damage or nuisance caused by failure or ineffectiveness of the drainage systems caused by their application; and
 - (vii) the cost and work of drainage as well as future maintenance responsibility shall be borne by the applicant(s);
- (j) to note the comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) that as the Site is adjacent to the Shenzhen Bay Bridge Egretty which has been active in recent years, the applicant should preserve the existing trees along the site boundary, avoid disturbing the breeding birds and their nests and eggs, and also avoid directing lighting to the concerned trees;
- (k) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be

required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to this Department for approval. In addition, the applicant should also be advised that the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and the nature of occupancy and the location of the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicant is reminded that if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire safety requirements will be formulated upon receipt of the formal submission of general building plans;

- (l) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- (i) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition, land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (ii) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (iii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iv) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the BA, they are UBW under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
 - (v) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings and subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
 - (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (m) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD) that the Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) "Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai Areas - Investigation", which is the Investigation Study and jointly commissioned by the Planning Department and CEDD. The implementation and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed under the Investigation Study and subject to change. The applicant should be reminded that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for potential development project and advised not to carry out any substantial works therein; and
- (n) to note the comments of the Antiquities and Monuments Office, Development Bureau (AMO, DEVB) that pursuant to the Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53), the applicant is required to inform AMO immediately when any antiquities or supposed antiquities under the

ordinance are discovered in the course of works. The applicant is also required to inform AMO the works schedule for carrying out site inspection as and when necessary.

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

tpbpd/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年01月26日星期一 2:21
收件者: tpbpd/PLAND
主旨: A/YL-HTF/1205 DD 128 Ngau Hom Shek
類別: Internet Email

A/YL-HTF/1205

Lot Nos. 343(Part), 344RP, 345, 346(Part) and 366RP(Part) in D.D. 128, Ngau Hom Shek, Yuen Long

Site area: About 2,330sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied use: Open Storage of Vehicle Parts / Workshop / 3 Vehicle Parking / **Filling of Land**

Dear TPB Members,

Strong Objections. No previous history of approvals but has been filled in without the requisite approval: "*The Site is now paved with some removable structures and open storages.*" Was any enforcement action undertaken?

While the lots are Cat 2, the applicant is not subject to relocation. Members should remember that the intention of the Cat 2 amendments was to cater for the relocation of operations impacted by NT redevelopment projects.

The nature of the operation does not comply with "*No Contravention to the Long Term Planning Intention*". Vehicle repair = contamination of the soil. The site cannot be restored to fulfil its planning intention.

Board members have been neglecting to evaluate applications in line with the board's own guidelines.

The application should be rejected.

Mary Mulvihill